

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/302/Add.1

5 de junio de 2002

(02-1985)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: francés

## EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

Respuestas del Camerún a las preguntas formuladas por las Comunidades Europeas  
y sus Estados miembros y a las preguntas complementarias  
formuladas por Suiza

### Addendum

La Misión Permanente del Camerún ha remitido a la Secretaría, mediante comunicación de fecha 6 de mayo de 2002, las siguientes respuestas a las preguntas formuladas por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, así como las respuestas complementarias a las preguntas formuladas por Suiza, distribuidas con las firmas IP/C/W/244 e IP/C/W/239/Add.3, respectivamente. La presente comunicación completa las respuestas del Camerún a las preguntas iniciales formuladas por Suiza, distribuidas con la firma IP/C/W/302.

## COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS MIEMBROS

### A. DISPOSICIONES GENERALES

**1. Se ruega precisar si su legislación prevé las medidas necesarias para proteger la salud pública y la nutrición de la población y para promover el interés público en sectores de importancia vital para su desarrollo socioeconómico y tecnológico, mencionadas en el artículo 8 del Acuerdo sobre los ADPIC. En la afirmativa, sírvanse explicar de qué manera esas medidas son compatibles con las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC.**

Sí, mediante licencias obligatorias, licencias de oficio y declaraciones de caducidad.

### B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS

**2. Se ruega indicar cómo su legislación garantiza la protección de los derechos exclusivos de los autores en relación con sus obras literarias y artísticas, en el sentido del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC, que exige a los Miembros que observen los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna y el Apéndice del mismo (1971).**

[No se ha recibido respuesta.]

**3. Sírvanse describir la protección concedida a los autores de programas de ordenador, bases de datos o compilaciones de datos.**

[No se ha recibido respuesta.]

**4. Se ruega indicar si su legislación prevé un derecho de arrendamiento y, en caso afirmativo, a qué obras se aplica.**

[No se ha recibido respuesta.]

**5. Se ruega describir los derechos concedidos a los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas (grabaciones de sonido) y organismos de radiodifusión en virtud de su legislación.**

[No se ha recibido respuesta.]

**6. Sírvanse indicar si su legislación dispone alguna limitación o excepción en relación con cada uno de los derechos descritos anteriormente de conformidad con las disposiciones pertinentes del Convenio de Berna y la Convención de Roma y a la luz del artículo 13 y del párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

[No se ha recibido respuesta.]

**7. Les rogamos indiquen la duración de la protección en lo concerniente a cada derecho descrito anteriormente y la obra o materia a las que se aplica.**

[No se ha recibido respuesta.]

**8. Se ruega describir en qué forma la legislación de su país otorga protección retroactiva de conformidad con el artículo 18 del Convenio de Berna (obligación dimanante del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC) y el párrafo 6 del artículo 14 del mencionado Acuerdo.**

[No se ha recibido respuesta.]

**C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO**

**9. Se ruega proporcionar la definición de signo según su legislación nacional y explicar en qué condiciones puede ser objeto de protección.**

Véase el párrafo 1 del artículo 2 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 79 y 80.

**10. Se ruega concretar si los servicios constituyen o no una materia objeto de protección en la legislación sobre marcas de fábrica o de comercio de su país. Agradeceríamos que confirmasen también si puede otorgarse protección a signos como los nombres comerciales. Se ruega indicar si puede otorgarse protección a elementos como sonidos, perfumes y envases.**

Véanse los artículos 2 y 3 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 79 y 80.

**11. Les rogamos expliquen si existen prescripciones de utilización como condición para el registro de una marca de fábrica o de comercio. Agradeceríamos que nos facilitasen la definición de utilización y las condiciones de mantenimiento de un registro a ese respecto.**

Véanse el artículo 3, el párrafo 6 del artículo 21 y el párrafo 1 del artículo 23 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 79 y 80.

**12. Sírvanse confirmar si la legislación de su país permite o no que el registro de marcas de fábrica o de comercio sea renovable indefinidamente.**

Véase el artículo 19 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, página 86.

**13. Describan, de haberlas, las prescripciones especiales existentes en la legislación de su país en lo concerniente al uso de una marca de fábrica o de comercio.**

Véase el párrafo 3 del artículo 21 del anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, página 87.

**D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS**

**14. Se ruega explicar si el organismo encargado del registro de marcas de su país puede rechazar o no una solicitud de registro en caso de que una marca de fábrica o de comercio contenga una indicación geográfica.**

Sí, puede rechazarla con arreglo al artículo 2 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 123.

**15. Les rogamos que proporcionen la definición de indicación geográfica a tenor de la legislación de su país.**

Véase el apartado a) del artículo 1 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 123.

**16. Sírvanse describir y explicar las disposiciones de su legislación por las que se establece un vínculo, si viniere al caso, entre las características de una indicación y su origen geográfico.**

Véase el apartado a) del artículo 1 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 123.

**17. Se ruega explicar cómo se otorga protección adicional en la legislación de su país para los vinos y bebidas espirituosas. Sírvanse mencionar otros tipos de productos, en caso de que existan, abarcados por esa protección adicional.**

- Véase el párrafo 6 del artículo 15 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 129.
- Ningún otro producto se beneficia de esa protección adicional.

**18. Les rogamos expliquen de qué forma las excepciones del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC son utilizadas en su jurisdicción. Sírvanse proporcionar ejemplos del uso de las excepciones por tribunales o listas de nombres considerados genéricos en su jurisdicción.**

- Véase el párrafo 6 del artículo 15 del anexo VI del Acuerdo de Bangui revisado, página 129.
- No existen ejemplos, ya que se trata de un sector en promoción.

**E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES**

**19. Sírvanse explicar si su legislación abarca la protección a los dibujos y modelos basados esencialmente en consideraciones técnicas o funcionales. Se ruega explicar de qué modo se protegen los dibujos y modelos textiles.**

- No, la protección no ampara los dibujos y modelos basados esencialmente en consideraciones técnicas o funcionales (véase el párrafo 2 del artículo 1 del anexo IV del Acuerdo de Bangui revisado, página 100).

- Véase el párrafo 3 del artículo 1 del anexo IV del Acuerdo de Bangui revisado, página 100.

**20. Sírvanse explicar cómo protege su legislación a los titulares de derechos de un dibujo o modelo frente a la importación de artículos que lleven ese dibujo o modelo incorporado o copiado.**

Véanse los artículos 25 a 28 del anexo IV del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 109 y 110.

**21. Se ruega indicar si la legislación de su país prevé o no el derecho a otorgar una licencia obligatoria en lo que respecta a los dibujos y modelos industriales.**

Nuestra legislación no prevé el derecho a otorgar una licencia obligatoria en relación con dibujos o modelos industriales.

**22. Se ruega indicar durante qué período de tiempo la legislación de su país otorga protección a los dibujos y modelos industriales.**

La duración de la protección es de cinco años, renovable dos veces (véanse los párrafos 1) y 2) del artículo 12 del anexo IV del Acuerdo de Bangui revisado, página 105).

F. PATENTES

**23. Se ruega explicar cómo define la legislación de su país los conceptos de: novedad, invención y aplicación industrial.**

Véanse los artículos 3 a 5 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 27 y 28.

**24. Sírvanse indicar si en la legislación de su país las patentes o los derechos de patente se otorgan sin ningún tipo de exclusión. En caso de que existan exclusiones, descríbase detalladamente la forma en que éstas se aplican en términos legales y prácticos.**

No, ya que existen excepciones directas (véase el artículo 8 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 29) e indirectas (véanse los artículos 46 a 57 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 46 a 52).

**25. Sírvanse explicar si su legislación dispone la exclusión de invenciones de la patentabilidad basándose en el orden público o la moralidad. En ese caso, les rogamos expliquen el artículo pertinente de su legislación así como su formulación. Desearíamos también saber si éste se ha aplicado en la práctica.**

- Sí, véase el apartado a) del artículo 6 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 28.
- No se ha aplicado aún en la práctica en nuestro país.

**26. Les rogamos expliquen si los métodos de diagnóstico, terapéuticos y quirúrgicos están excluidos de la patentabilidad en su legislación. Si es así, sírvanse explicar la sección pertinente de su legislación y su formulación.**

Sí, véase el apartado e) del artículo 6 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 28.

**27. Sírvanse explicar si las plantas y los animales y los procesos esencialmente biológicos están o no excluidos de la patentabilidad en su legislación. En caso afirmativo, les rogamos aclaren la parte pertinente de su legislación y su formulación.**

Sí, véase el apartado c) del artículo 6 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 28.

**28. Les rogamos que describan de qué forma y en virtud de qué disposiciones los microorganismos, los procesos no esencialmente biológicos, los procesos microbiológicos y las obtenciones vegetales están protegidos en su legislación. Sírvanse explicar a este respecto las partes pertinentes de su legislación.**

Véase el párrafo 2 del artículo 14 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 32.

**29. Les rogamos que expliquen de qué forma su legislación protege a los titulares de derechos de patentes frente a la importación y frente al ofrecimiento para la venta de una invención patentada.**

Nuestra legislación autoriza las importaciones paralelas solamente en el marco de la región de la OAPI (véase el apartado a) del párrafo 1 del artículo 8 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 29).

**30. Les rogamos indiquen si la legislación de su país estipula la protección mediante patente de los productos farmacéuticos y químicos para la agricultura. Si su respuesta es afirmativa, sírvanse indicar la pertinente referencia jurídica.**

Sí, véase el artículo 2 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 27.

**31. Les rogamos aclaren si la protección mediante patente de un procedimiento, según dispone su legislación, abarca el producto obtenido directamente mediante ese procedimiento.**

Sí, véase el inciso ii) del apartado b) del artículo 7 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 29.

**32. Les rogamos que expliquen las condiciones adicionales, si las hay, existentes en su legislación, además de la divulgación suficiente de la invención contenida en el artículo 29 del Acuerdo sobre los ADPIC (por ejemplo, presentación de justificación en lo que respecta al acceso a material genético o consentimiento previo a su utilización). Si esas condiciones adicionales existen, indíquese la legislación pertinente y descríbanse detalladamente.**

Sí, véase el párrafo 2 del artículo 14 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 32.

**33. Se ruega describir si su legislación prevé excepciones limitadas a los derechos exclusivos concedidos por una patente. Si su respuesta es afirmativa, se ruega mencionar la legislación pertinente.**

Sí, véase el artículo 8 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 29.

**34. Se ruega explicar si la legislación de su país tiene o no previsto un régimen de concesión de licencias obligatorias. En caso afirmativo, se ruega precisar las condiciones en las cuales puede concederse una licencia obligatoria; concretamente, sírvanse indicar de qué forma su legislación nacional considera los méritos individuales para autorizar esa utilización.**

Sí, véanse los artículos 46 a 55 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 46 a 51.

**35. Se ruega explicar de qué forma su legislación garantiza explícitamente que un candidato a usuario ha realizado esfuerzos para obtener autorización del titular del derecho en condiciones y modalidades comerciales razonables y que esos esfuerzos no han logrado los resultados previstos en un período de tiempo razonable. En ese contexto, ¿cómo definen ustedes "período de tiempo razonable"? Sírvanse también explicar de qué forma su legislación garantiza que el uso de una licencia obligatoria será autorizado principalmente en lo que respecta al suministro del mercado interno del Miembro que autoriza ese uso.**

- Véase el apartado a) del párrafo 3 del artículo 48 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 47.
- Por ahora, la definición del período de tiempo razonable es facultad discrecional del juez.

**36. Se ruega indicar si su legislación otorga protección adicional a las innovaciones una vez transcurrido el período de 20 años otorgado por la patente.**

No, véase el artículo 27 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 38.

**37. Sírvanse explicar de qué forma su legislación asegura el incremento de la protección de las patentes o solicitudes de patente en suspenso al 1º de enero de 1995.**

En 1995, el sistema de patentes se regía por el Acuerdo de Bangui de 1977, y el Acuerdo sobre los ADPIC es aplicable en el Camerún desde el 1º de enero de 2000. El Acuerdo de Bangui se ha revisado para ponerlo en conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC, y en el artículo 68 de su anexo I, sobre patentes (página 57), se ha previsto ese incremento de la protección.

**38. Sírvanse explicar de qué forma su legislación prevé la revocación de la carga de la prueba en lo que respecta a las patentes de procesos.**

Véase el artículo 66 del anexo I del Acuerdo de Bangui revisado, página 54.

G. ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS

**39. Se ruega describir cómo protege la legislación de su país las topografías.**

Véanse los artículos 2 y 3 del anexo IX del Acuerdo de Bangui revisado, página 181.

**40. Sírvanse explicar qué protección otorga la legislación de su país a los titulares de derechos frente a la importación, la venta o la distribución ilícitas para fines comerciales de topografías, comprendidos los circuitos integrados o un artículo que incorpore un circuito integrado en el sentido del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

Véase el artículo 5 del anexo IX del Acuerdo de Bangui revisado, página 182.

**41. Se ruega explicar cómo instituye su legislación la derogación del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC, como se especifica en el artículo 37 de dicho Acuerdo, cuando la persona que realice esos actos no supiera o no tuviera motivos razonables para saber, al adquirir el circuito integrado o el artículo que incorpora tal circuito integrado, que incorporaba un esquema de trazado reproducido ilícitamente.**

Véase el párrafo d) del artículo 6 del anexo IX del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 182 y 183.

**42. Se ruega indicar la duración de la protección otorgada por su legislación a las topografías.**

Véase el artículo 7 del anexo IX del Acuerdo de Bangui revisado, páginas 183 y 184.

**H. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA**

**43. Sírvanse explicar si su legislación otorga o no un período de tiempo definido para la protección de la información no divulgada. En caso afirmativo, se ruega especificar la duración.**

La protección de la información no divulgada tiene duración ilimitada.

**44. Sírvanse explicar cómo define su legislación el término "información no divulgada".**

Véase el párrafo 3 del artículo 6 del anexo VIII del Acuerdo de Bangui revisado, página 178.

**45. Se ruega explicar cómo define su legislación los datos presentados a gobiernos u organismos gubernamentales.**

Véase el párrafo 4 del artículo 6 del anexo VIII del Acuerdo de Bangui revisado, página 178.

**I. OBSERVANCIA**

**46. Sírvanse exponer cómo contempla su legislación la actuación eficaz contra la infracción de los derechos de propiedad intelectual.**

**47. Sírvanse explicar si su legislación contempla o no un mecanismo para recurrir contra decisiones administrativas finales ante los órganos judiciales.**

**48. Sírvanse describir cómo autoriza su legislación a que los jueces ordenen la presentación de pruebas por la parte contraria. Se ruega faciliten información precisa acerca de las medidas que se adoptan para garantizar la protección de la información confidencial.**

**49. Sírvanse citar las disposiciones de su legislación que autorizan a los jueces a ordenar a un demandado que desista de una infracción.**

**50. Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago al titular del derecho del resarcimiento adecuado de daños e intereses para compensarle por el perjuicio sufrido.**

**51. Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago de las costas al titular del derecho por parte del infractor.**

**52. Sírvanse explicar si los jueces tienen, y de qué modo, competencia para ordenar que las mercancías infractoras sean apartadas de los circuitos comerciales o sean destruidas.**

**53. Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a indemnizar a un demandado en caso de abuso por el demandante de los procedimientos destinados a hacer respetar sus derechos.**

**54. Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

**55. Sírvanse exponer cuáles son las autoridades competentes en su jurisdicción a las que los titulares de derechos deben dirigir sus peticiones de solicitud de que se suspenda el despacho por las autoridades aduaneras de mercancías falsificadas.**

**56. Sírvanse indicar si existen o no procedimientos para suspender la exportación de mercancías falsificadas.**

**57. Sírvanse indicar qué disposiciones de su legislación autorizan a las autoridades competentes a ordenar la destrucción o la eliminación de mercancías infractoras.**

**58. Sírvanse indicar si su legislación contempla o no una excepción para las importaciones *de minimis*.**

**59. Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

Las respuestas a estas preguntas [46 a 59], relacionadas con las medidas aplicables a las infracciones de los derechos de propiedad intelectual están contenidas de forma específica en los distintos anexos del Acuerdo de Bangui revisado. En consecuencia, las sanciones civiles y penales por infracción de los derechos de propiedad intelectual varían según el tipo de legislación.

## SUIZA

### A. PATENTES

#### **Ampliación de la respuesta a la pregunta 1:**

**Sírvanse indicar si su legislación ofrece protección mediante patente a los productos farmacéuticos. Sírvanse facilitar más información sobre el examen actualmente realizado por las instancias competentes de su país en esta esfera.**

Sí, nuestra legislación otorga protección mediante patente a los productos farmacéuticos; prosiguen los estudios emprendidos para poner esa legislación en conformidad con el espíritu de la Declaración de Doha.

### B. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA

#### **Ampliación de la respuesta a la pregunta 5:**

**Por lo que respecta a la cuestión del uso comercial desleal de datos comunicados por un solicitante al organismo oficial competente en el marco del procedimiento prescrito para autorizar la comercialización de un producto farmacéutico o de un producto químico para la agricultura, sírvanse indicar de manera detallada si su legislación impide que un segundo solicitante se funde en los datos originales del primer solicitante o se remita a ellos en el marco de su posterior solicitud de autorización de comercialización de su producto (genérico). ¿Exige el organismo oficial competente que el segundo solicitante presente la misma cantidad de datos que el primero?**

Nuestra legislación vigente impide que un segundo solicitante se funde en los datos originales del primer solicitante o se remita a ellos en el marco de su posterior solicitud de autorización de comercialización de su producto (genérico) (véanse los apartados a) y b) del párrafo 4 del artículo 6 del anexo VIII del Acuerdo de Bangui revisado). No obstante, habida cuenta de las repercusiones eventuales de esa disposición, la cuestión está actualmente en estudio para su puesta en conformidad con el espíritu de la Declaración de Doha.

---